



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
8 June 2012  
Russian  
Original: French

---

### Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Сорок восьмая сессия

Женева, 30 апреля – 18 мая 2012 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

### Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

#### Словакия

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Словакии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/SVK/2) на своих 3, 4 и 5-м заседаниях (E/C.12/2012/SR3-5.) 1 и 2 мая 2012 года и принял на своем 18-м заседании 18 мая 2012 года следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление второго периодического доклада Словакии, составленного в соответствии с требованиями Комитета и описывающего меры по осуществлению рекомендаций, сформулированных Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает представленные ему письменные ответы на перечень вопросов (E/C.12/SVK/Q/2/Add.1).

3. Комитет приветствует проведение конструктивного диалога с делегацией государства-участника, состоящей из представителей различных министерств.

#### B. Положительные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию 7 марта 2012 года Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, а также ратификацию следующих договоров:

а) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней 26 мая 2010 года;

б) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, 7 августа 2006 года;

с) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 25 июля 2004 года;

5. Комитет с удовлетворением отмечает те меры, которые государство-участник принимает для содействия осуществлению экономических, социальных и культурных прав, в том числе:

а) принятие Закона № 365/2004 о равном обращении в определенных областях и о защите от дискриминации, а также о внесении изменений и дополнений в ряд других соответствующих законов (Антидискриминационный закон), который вступил в силу 1 июля 2004 года;

б) внесение поправки в Закон № 5/2004 (подборка законов) об услугах в области занятости и о внесении изменений и дополнений в другие соответствующие законы с поправками, которая содержит новое определение права на доступ к занятости и вступила в силу 1 мая 2008 года;

с) принятие Закона № 663/2007 (подборка законов) о минимальной заработной плате;

д) принятие Закона № 103/2007 (подборка законов) о трехсторонних консультациях на национальном уровне и о внесении изменений и дополнений в другие соответствующие законы (Закон о трехстороннем органе);

е) принятие Закона № 461/2003 (подборка законов) о социальном страховании, который вступил в силу 1 января 2004 года;

ф) создание правительственного Совета по правам человека, национальным меньшинствам и гендерному равенству;

г) принятие в 2004 году Национальной стратегии предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин и бытового насилия.

### **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

6. Комитет с сожалением отмечает, что, несмотря на примат положений Пакта над внутренним правом, государство-участник не представило информации о случаях применения на сегодняшний день положений Пакта национальными судами.

**Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для более широкого ознакомления с Пактом судей, адвокатов и прокуроров с целью обеспечения того, чтобы его положения учитывались в решениях, выносимых национальными судами. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить среди представителей судебной системы и населения в целом просветительскую работу, информируя их о требованиях Пакта и о возможностях обеспечения соблюдения экономических, социальных и культурных прав в судебном порядке. Он обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.**

7. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничений, наложенных на полномочия и независимость Словацкого национального центра по правам человека. Он также обеспокоен тем, что Центр не располагает достаточными финансовыми и людскими ресурсами.

**Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое законодательство с целью расширения полномочий и независимости Словацкого национального центра по правам человека и обеспечить его финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для выполнения им своих функций в полном соответствии с Парижскими принципами.**

8. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы статус, мандат, полномочия и функции двух полномочных представителей, которые будут назначены, не были меньше, чем у заместителя премьер-министра по правам человека и национальных меньшинств. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по предупреждению дублирования усилий, предпринимаемых различными органами, и по обеспечению лучшей координации политики государства-участника в области прав человека, в том числе прав человека женщин.

9. Комитет обеспокоен тем, что лица из числа рома по-прежнему подвергаются дискриминации, в частности в таких сферах, как образование, занятость, здравоохранение и жилищное обеспечение. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не представило никаких статистических данных по этому вопросу (статьи 2, 6, 11, 12, 13).

**Комитет рекомендует государству-участнику укрепить меры по предупреждению социальной и общественной дискриминации в отношении рома во всех сферах и по защите от нее, в частности путем обеспечения осуществления в полном объеме Антидискриминационного закона. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по поощрению прав человека рома в отношении доступа к занятости, образованию, жилищу и здравоохранению. В этой связи государству-участнику следует принять и ввести в действие законопроект в интересах маргинализированных общин, приступить к осуществлению своей принятой 11 января 2012 года Стратегии интеграции рома к 2020 году и сообщить Комитету о результатах осуществления этих мер.**

10. Комитет обеспокоен тем, что однополые пары не признаются по закону и что отсутствуют правовые рамки для защиты прав таких пар (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия законов, признающих однополые браки и регулирующих имущественные отношения лиц, состоящих в таких союзах.**

11. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу сохраняющегося неравенства между мужчинами и женщинами в государстве-участнике, которое проявляется, в частности, в их неодинаковой представленности на различных должностях в государственном секторе и в директивных органах, а также в политических партиях (статья 3).

**Комитет рекомендует государству-участнику ускорить осуществление мер по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, оценить ход их осуществления и гарантировать их эффективность за счет механизмов мониторинга. Комитет также рекомендует государству-участнику, с учетом недостаточной представленности женщин, принять особые меры по расширению их прав и возможностей в различных сферах общественной жизни.**

ни, а также в директивных органах и политических партиях. Комитет далее рекомендует государству-участнику актуализировать Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 16 (2005).

12. Комитет обеспокоен высокими показателями безработицы в государстве-участнике, в частности сохранением длительной безработицы и существованием больших различий между некоторыми регионами, несмотря на предпринимаемые государством-участником усилия. Комитет особенно обеспокоен безработицей среди женщин и тревожно высоким уровнем безработицы среди молодежи (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по сокращению масштабов безработицы, в частности длительной безработицы, а также по устранению наблюдающихся в государстве-участнике больших региональных различий. Комитет рекомендует также государству-участнику принять необходимые меры по улучшению показателей занятости женщин и обеспечению выхода молодежи на рынок труда. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 18 (2005) о праве на труд.**

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с высокими показателями безработицы среди находящейся в неблагоприятном положении и маргинализованной части населения, в частности среди рома и инвалидов, а также в связи с отсутствием данных о последствиях мер, принимаемых для сокращения масштабов безработицы среди инвалидов и рома. Комитет также обеспокоен тем, что просители убежища вынуждены целый год ждать разрешения на работу (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику содействовать доступу рома к рынку труда, обеспечивая при этом эффективное осуществление своей стратегии интеграции рома и соответствующих планов действий; принять необходимые меры, в частности изменить свое законодательство таким образом, чтобы срок ожидания разрешения на работу просителями убежища был менее года. В этой связи Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить признание без какой-либо дискриминации уровня академического образования и профессионального опыта просителей убежища. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное применение законодательства, предусматривающего использование предприятиями квот для трудоустройства инвалидов.**

14. Комитет по-прежнему обеспокоен разницей в оплате равного труда или труда равной ценности между мужчинами и женщинами, которая постоянно растет и достигла очень высокого уровня в государстве-участнике (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по сокращению существенной разницы в оплате равного труда или труда равной ценности между мужчинами и женщинами, прежде всего за счет эффективного применения существующих законов, в частности Трудового кодекса и Антидискриминационного закона, а также за счет усиления проверок и использования в этой связи существующих механизмов санкций.**

15. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на предпринимаемые государством-участником усилия, установленная в государстве-участнике минимальная зарплата не позволяет гарантировать удовлетворительное существование для трудящихся и их семей (статья 7).

Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, что государству-участнику следует установить такой размер минимальной зарплаты, который позволил бы обеспечить получающим ее трудящимся и их семьям удовлетворительное существование.

16. Комитет обеспокоен крайне высоким уровнем сексуального насилия в государстве-участнике, жертвами которого чаще всего становятся женщины, несмотря на принимаемые государством-участником законодательные и информационно-просветительские меры для предупреждения этого явления (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление законодательства, предусматривающего наказание за сексуальное насилие, и принять дополнительные меры для предупреждения сексуального насилия в отношении женщин на работе и их соответствующей защиты.**

17. Комитет обеспокоен чрезмерными ограничениями, наложенными на право на забастовку для определенных категорий государственных служащих (статья 8).

**Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, в частности закон № 2 от 1991 года, с тем чтобы позволить определенным категориям государственных служащих более широко пользоваться правом на забастовку.**

18. Комитет по-прежнему обеспокоен широким распространением бытового насилия, прежде всего в отношении женщин. Комитет также обеспокоен тем, что бытовое насилие не считается правонарушением (статья 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику внести в свое законодательство поправки, квалифицирующие бытовое насилие как правонарушение, и активизировать свои усилия по предупреждению бытового насилия, особенно насилия в отношении женщин, а также по борьбе с ним.**

19. Комитет с тревогой отмечает, что в государстве-участнике по-прежнему сохраняется практика торговли людьми, особенно женщинами и девушками, в частности с целью сексуальной эксплуатации (статья 10).

**Комитет призывает государство-участник активизировать меры по предупреждению торговли женщинами и девушками, в том числе с целью их сексуальной эксплуатации, а также по их защите от такой торговли, в частности за счет эффективного применения законодательства, подготовки сотрудников правоприменительных органов и миграционных служб. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь проводить информационно-просветительские кампании среди населения, укрепить меры по поддержке и реабилитации жертв, содействовать процессу подачи жалоб, преследовать и наказывать в судебном порядке лиц, занимающихся торговлей людьми. Комитет далее рекомендует государству-участнику и впредь сотрудничать с соседними государствами с целью предупреждения этого явления и борьбы с ним.**

20. Комитет обеспокоен тем, что доля населения, живущего за чертой бедности в государстве-участнике, по-прежнему остается существенной и что среди находящейся в неблагоприятном положении и маргинализованной части населения, в частности среди рома, эти показатели весьма высоки (статья 11).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать меры по борьбе с нищетой, в частности среди находящейся в наименее бла-**

гоприятном и маргинальном положении части населения, в том числе среди рома, а также сократить региональные различия. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление по вопросу нищеты и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2001/10).

21. Комитет обеспокоен тем, что пока еще не все жители государства-участника, в частности находящиеся в наименее благоприятном положении и маргинализированные слои населения и сельские жители, имеют доступ к надлежащей чистой воде.

**Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить всем слоям своего населения, в том числе в сельских районах, доступ к надлежащей чистой воде, а также к санитарным услугам. Комитет призывает государство-участник продолжить осуществление в этой связи пилотных проектов в соответствии с его замечанием общего порядка № 15 (2002) о праве на воду, а также представить ему в своем следующем докладе информацию о достигнутых в этой области результатах.**

22. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике определенные категории населения, в частности находящиеся в наименее благоприятном и маргинальном положении, и прежде всего рома, по-прежнему не имеют доступа к достаточному жилищу. Он также обеспокоен имеющейся информацией о многочисленных случаях принудительного выселения рома (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить осуществление закона 2010 года, поощряющего строительство недорогого жилья, продолжить выполнение программы по строительству социального жилья и его распределению, прежде всего среди находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении групп населения, особенно среди рома. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1999) о праве на достаточное жилище. Комитет также рекомендует государству-участнику избегать принудительного выселения рома без предварительного запроса их мнения и предложения им альтернативного жилья. Кроме того, Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 7 (1997) о принудительном выселении.**

23. Комитет по-прежнему обеспокоен высоким уровнем табакокурения в государстве-участнике и его возможными последствиями для здоровья, в том числе молодежи, несмотря на многочисленные законодательные меры, принимаемые государством-участником, а также информационно-просветительские кампании, проводимые для борьбы с этим явлением (статья 12).

**Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с табакокурением и его последствиями, в частности для молодежи. В этой связи Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление принятых законодательных мер по борьбе с табакокурением и активизировать свои информационно-просветительские кампании. Комитет рекомендует далее государству-участнику принять национальный план глобальных действий или глобальную национальную стратегию по борьбе с табакокурением, которые будут включать положения о медицинском обслуживании.**

24. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с новым принятым в сентябре 2011 года законом о социальной защите сократился объем страховых выплат за услуги по охране репродуктивного и сексуального здоровья, в частности за выписываемые по рецепту противозачаточные средства, включая самые совре-

менные. Комитет также обеспокоен отсутствием гарантий конфиденциальности личных данных пациенток, которым оказываются услуги по добровольному прерыванию беременности. Комитет также обеспокоен ростом стоимости услуг по добровольному прерыванию беременности (статья 12).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить распространение системы государственного медицинского страхования на услуги по охране репродуктивного и сексуального здоровья, в том числе на выписываемые по рецепту противозачаточные средства, включая самые современные. Комитет рекомендует также государству-участнику обеспечить конфиденциальность личных данных пациенток, которым оказываются услуги по добровольному прерыванию беременности. Комитет далее рекомендует государству-участнику снизить стоимость услуг по добровольному прерыванию беременности.**

25. Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией об отсутствии в школьной программе обучения по вопросам репродуктивного и сексуального здоровья, в результате чего школьники не знают о рисках беременности в раннем возрасте и заболеваний, передаваемых половым путем (статьи 12 и 13).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения обучения школьников по вопросам репродуктивного и сексуального здоровья с целью предупреждения беременности в раннем возрасте и заболеваний, передаваемых половым путем.**

26. Комитет обеспокоен имеющейся в его распоряжении информацией о сегрегации в отношении детей из числа рома в школах государства-участника, которая проявляется, в частности, в их обучении в некоторых районах не в обычных, а в специальных классах, несмотря на действие Антидискриминационного закона и Закона о школе. Комитет также обеспокоен низким уровнем зачисления в школы детей из числа рома, а также высокими показателями их отсева из школ. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с дискриминацией в школах детей-инвалидов (статья 13).

**Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальную стратегию и план действий с целью повышения уровня зачисления в школы детей из числа рома и сокращения показателя их отсева из школ. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику проводить информационно-просветительские кампании среди семей рома и продолжать осуществлять уже принятые в этой связи стимулирующие меры. Комитет также рекомендует государству-участнику бороться с сегрегацией в школах в отношении детей из числа рома, обеспечивая эффективное применение Антидискриминационного закона и Закона о школе, а также информировать преподавателей и остальное население об этих законах. Комитет также рекомендует государству-участнику выработать и применять инклюзивный подход в вопросах образования детей-инвалидов. Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 13 (1999) о праве на образование.**

27. Комитет выражает обеспокоенность по поводу неэффективного применения закона о государственном языке и закона о языках меньшинств, которые позволяют пользоваться этими языками всем гражданам, принадлежащим к соответствующим группам, при взаимодействии с органами управления, несмотря на принимаемые государством-участником меры по содействию такому использованию (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в том числе карательного характера, для обеспечения эффективного применения Закона о языках меньшинств в работе соответствующих местных органов. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 21 (2009) о праве каждого человека на участие в культурной жизни.

28. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, работников судебной системы и организаций гражданского общества, и проинформировать Комитет в своем следующем периодическом докладе о принятых для их выполнения мерах. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать привлекать организации гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне до представления следующего периодического доклада.

29. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами подготовки и представления докладов, одобренными международными договорными органами по правам человека.

30. Комитет просит государство-участник в соответствии с руководящими принципами, утвержденными Комитетом в 2008 году (E/C.12/2008/2), представить свой следующий периодический доклад к 18 мая 2017 года.

---